



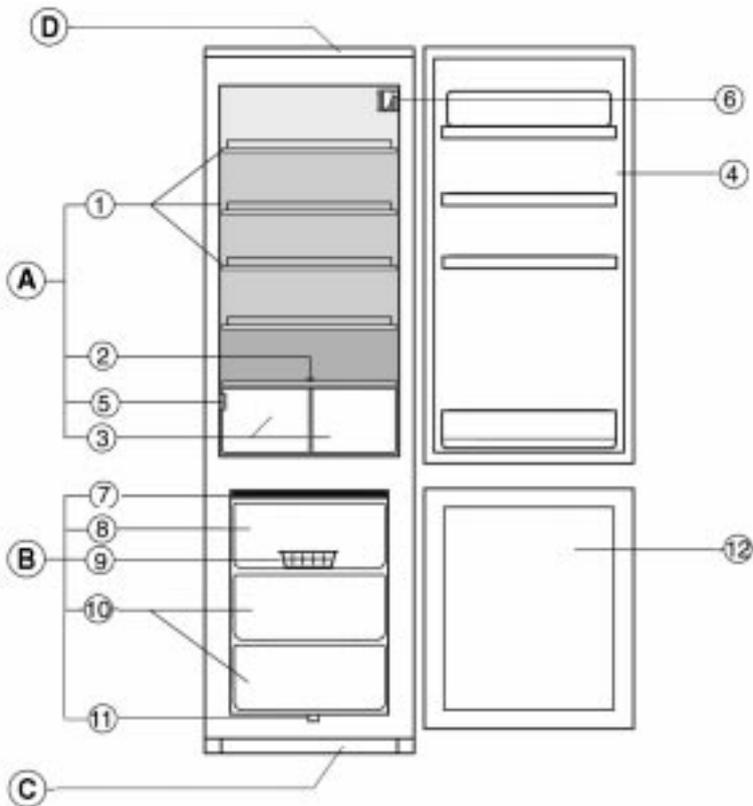
Istruzioni per l'uso

ARC 5200

Whirlpool Switzerland, www.whirlpool.ch

Bauknecht AG, Industriestrasse 36, 5600 Lenzburg, www.bauknecht.ch

Verkauf	Telefon 0848 801 002	Fax 0848 801 017	verkauf@bauknecht.ch
Kundendienst	Telefon 0848 801 001	Fax 0848 801 003	service@bauknecht.ch
Ersatzteile	Telefon 0848 801 005	Fax 0848 801 004	ersatzteilverkauf@bauknecht.ch



A. Comparto Frigorifero

1. Griglia regolabile in altezza (secondo i modelli)
 - è possibile regolare l'inclinazione della griglia
 - uno sportello su una delle griglie può essere sollevato per inserire le bottiglie (se in dotazione)

2. Separatore in vetro
3. Cassetti frutta e verdura
4. Contraporta frigorifero con balconcini
5. Targhetta matricola (a lato dei cassetti frutta e verdura)

6. Gruppo termostato con luce

■ Zona meno fredda

■ Zona intermedia

■ Zona più fredda

B. Comparto Congelatore

7. Vassoio (se in dotazione) da usare come supporto per le bacinelle del ghiaccio e/o gli eutettici (accumulatori di freddo) secondo il modello

8. Sezione di congelamento

9. Bacinella ghiaccio

10. Cestello/i (secondo i modelli) per la conservazione degli alimenti congelati

11. Scarico acqua di sbrinamento

12. Controporta congelatore

C) **Zoccolo amovibile**

D) **Mascherina comandi**

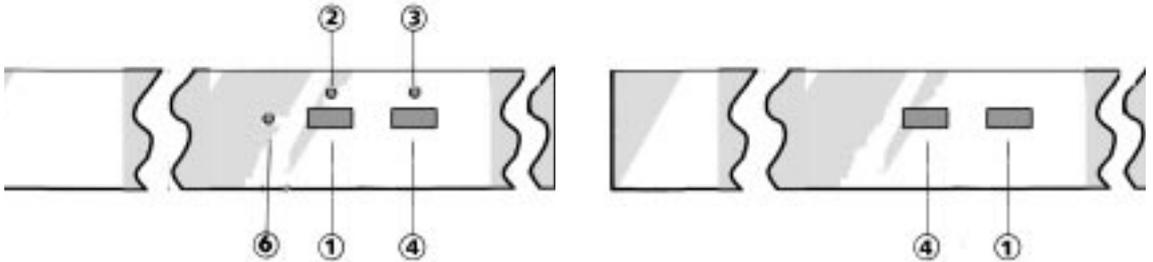
Note: il numero dei ripiani e la forma degli accessori può variare a seconda del modello.

Tutte le mensole, i balconcini ed i ripiani sono estraibili.

Attenzione: gli accessori del frigorifero non vanno lavati in lavastoviglie.

MASCHERINA COMANDI

Secondo il modello i comandi dell'apparecchio possono essere esterni e/o interni. La regolazione delle temperature dell'apparecchio avviene sempre mediante manopola interna.

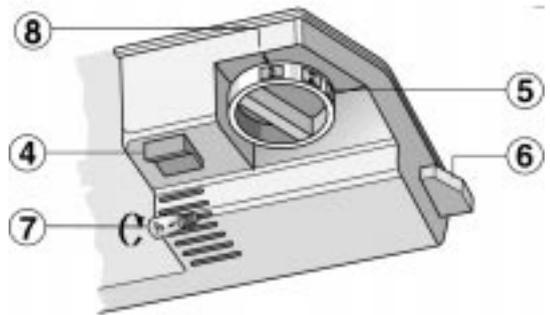


Versione comandi esterni

1. Pulsante generale di avviamento dell'apparecchio
2. Spia verde di funzionamento dell'apparecchio
3. Spia gialla di funzionamento congelamento rapido
4. Pulsante per il congelamento rapido
6. Pulsante luce interna

Versione comandi interni

4. Pulsante spia gialla di congelamento
5. Manopola termostato dell'apparecchio
6. Pulsante accensione luce interna
7. Lampadina (max 15W)
8. Tacca di riferimento posizione termostato



Per rimuovere la lampadina svitare in senso antiorario come indicato in figura

Termostato su ●: refrigerazione ed illuminazione sono spenti

Termostato su 1: temperatura interna **meno fredda**

Termostato su 5: temperatura interna **più fredda**

Consigliamo di regolare il termostato sulla posizione 2-3.

Nota: la temperatura dell'aria circostante, la frequenza di apertura della porta e il posizionamento dell'apparecchio possono influenzare le temperature interne del frigorifero. Le posizioni del termostato devono variare in funzione di questi fattori.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DI USARE IL FRIGORIFERO

**CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA
DELL'AMBIENTE**

PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI

**COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO
FRIGORIFERO**

**COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO
CONGELATORE**

**COME SBRINARE IL COMPARTO
CONGELATORE**

PULIZIA E MANUTENZIONE

GUIDA RICERCA GUASTI

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

INSTALLAZIONE

PRIMA DI USARE IL FRIGORIFERO

Il prodotto che avete acquistato è una combinazione di frigorifero e congelatore ed è ad uso esclusivamente domestico.

Il **comparto congelatore**  consente una perfetta congelazione di cibi freschi e cotti, la produzione di cubetti di ghiaccio e la conservazione di alimenti surgelati e congelati; lo **sbrinamento è manuale**. Il **comparto frigorifero**, dotato di **sbrinamento automatico**, consente la conservazione di alimenti freschi e bevande.

Per utilizzare al meglio il vostro apparecchio, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni per l'uso in cui troverete la descrizione del vostro apparecchio e consigli utili per la conservazione dei cibi.

Conservare questo libretto per future consultazioni.

1. Dopo aver sballato l'apparecchio, accertarsi che le porte chiudano perfettamente. Eventuali danni devono essere comunicati al rivenditore entro 24 ore.
2. **Consigliamo di attendere almeno due ore prima di mettere in funzione l'apparecchio, per dar modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente.**
3. Accertarsi che l'installazione ed il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato, secondo le istruzioni del fabbricante e le norme locali in vigore.

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

1. Imballo

Il materiale di imballo è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio. Per lo smaltimento seguire le normative locali.

Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc.) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

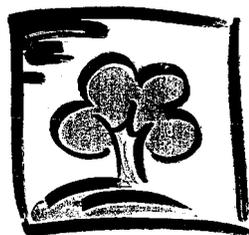
2. Prodotto

L'apparecchio è stato fabbricato con materiale riciclabile. Rottamarlo seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Renderlo inservibile tagliando il cavo elettrico di alimentazione. Non disperderlo nell'ambiente, bensì consegnarlo presso gli appositi centri di raccolta per il recupero dei gas refrigeranti.

Informazione:

Questo apparecchio è senza CFC (il circuito refrigerante contiene R134a) o senza HFC (il circuito refrigerante contiene R600a - Isobutano). Per maggiori dettagli, riferirsi alla targhetta matricola posta sull'apparecchio.



PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI

- Usare il **comparto frigorifero** solo per la conservazione di alimenti freschi ed il **comparto congelatore** solo per la conservazione di alimenti surgelati, il congelamento di alimenti freschi e la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Fare attenzione a non coprire od ostruire le aperture di ventilazione dell'apparecchio.
- Non introdurre nel comparto congelatore contenitori di vetro con liquidi poiché potrebbero esplodere.
- Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal comparto congelatore poiché potrebbero causare bruciature da freddo.
- Per evitare il rischio di soffocamento e di intrappolamento, non permettere ai bambini di giocare o di nascondersi all'interno dell'apparecchio.
- Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori di freddo.
- **Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o togliere l'alimentazione elettrica.**
- Il cavo di alimentazione può essere sostituito soltanto da una persona autorizzata.
- Dopo l'installazione, accertarsi che il frigorifero non poggi sul cavo di alimentazione.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio è destinato a venire in contatto con i prodotti alimentari ed è conforme al D.L. 108 del 25.01.1992 (Direttiva Europea 89/109/CEE).



Informazione

Per gli apparecchi con Isobutano (R600a)

L'isobutano è un gas naturale senza effetti sull'ambiente ma infiammabile. È quindi indispensabile accertarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati.

COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO FRIGORIFERO

Questo apparecchio è un frigorifero con comparto congelatore a **★ ***★** stelle.

Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico.

Le prestazioni ottimali si ottengono con temperature comprese tra +16°C e +32°C.

Avviamento dell'apparecchio

A secondo dei modelli, l'apparecchio è dotato di comandi esterni (**A1-A2**) o comandi interni (**B**).

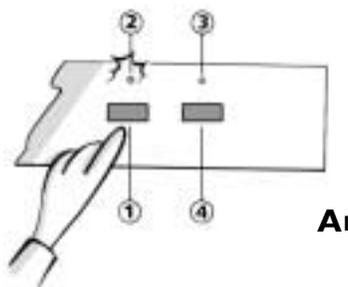
Per apparecchi dotati di **comandi esterni (A1-A2)**: premere il pulsante di avviamento (**1**).

- La luce interna si accende all'apertura della porta.
- La spia verde (**2**) si accende indicando il funzionamento dell'apparecchio.

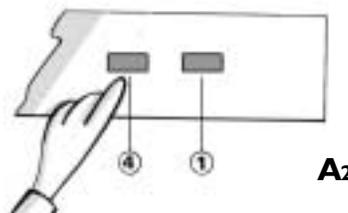
Per apparecchi dotati di **comandi interni (B)**, quando l'apparecchio è collegato, la luce interna si accende aprendo la porta frigo se la manopola del termostato non è posizionata sul simbolo ●.

Attenzione:

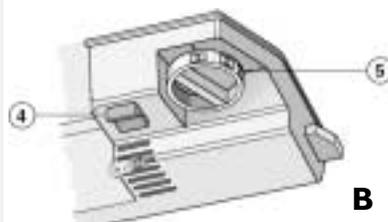
- Non occorre regolare la manopola del termostato (**5**) poiché è già stata prerogolata in fabbrica per garantire la temperatura di conservazione adeguata degli alimenti freschi ad una temperatura ambiente inclusa tra +20°C e +25°C.
- Dopo la messa in funzione sono necessari circa 30 minuti prima che venga raggiunta la temperatura di conservazione adeguata a un normale carico del comparto frigorifero.



A1



A2



B

COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO FRIGORIFERO

Se dovete regolare la temperatura interna:

Ruotare la manopola di regolazione del termostato (5):

- sui **numeri più bassi 1-2** se volete che la temperatura all'interno dei compartimenti sia **MENO FREDDA**;
- sul **numero più alto - 5** - per avere una temperatura **PIÙ FREDDA**.

Per interrompere il funzionamento del comparto frigorifero:

Premere di nuovo il pulsante di avviamento dell'apparecchio (A1) (se in dotazione altrimenti togliere la spina dalla presa di corrente)

Come conservare gli alimenti nel comparto frigorifero

Riporre gli alimenti come illustrato nella figura.

- A Alimenti cotti
- B Pesce, carni
- C Frutta e verdura
- D Bottiglie
- E Burro
- F Latticini, formaggi

Note:

- La distanza fra i ripiani e la parete posteriore interna del frigorifero assicura la libera circolazione dell'aria.
- Non disporre gli alimenti a diretto contatto con la parete posteriore del comparto frigorifero.
- Non porre alimenti ancora caldi nei compartimenti.
- Conservare i liquidi in contenitori chiusi.
- La conservazione di verdure ad alto contenuto di acqua può provocare la formazione di condensa nel cassetto inferiore: ciò non pregiudica il corretto funzionamento dell'apparecchio.



COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO CONGELATORE

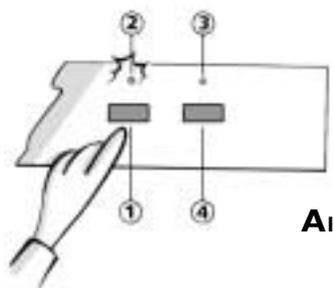
Attenzione:

- Non occorre regolare la manopola del termostato (5) poiché è stata prerogolata in fabbrica per mantenere la temperatura di conservazione adeguata degli alimenti congelati nel comparto congelatore ad una temperatura ambiente inclusa tra +20°C e +25°C.
- Dopo la messa in funzione del comparto congelatore sono necessari circa 3 ore prima che vengano raggiunte le temperature adeguate di conservazione degli alimenti surgelati.

Se fosse necessario regolare la temperatura interna:

Ruotare la manopola del termostato (5):

- verso i **numeri bassi** se la temperatura all'interno del comparto è troppo fredda;
- verso i **numeri alti** per ottenere temperature interne più fredde.



COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO CONGELATORE

Come congelare degli alimenti freschi

Il comparto congelatore *** ** **** permette il congelamento degli alimenti.

La quantità di alimenti freschi che può essere congelata in 24 ore, ad una temperatura ambiente di +25°C, è indicata sulla targhetta matricola.

Come procedere:

1. Regolare il termostato (5) attorno alla posizione 2-3.
2. Se l'apparecchio è dotato di pulsante per il congelamento (4), occorre attivarlo (luce gialla accesa).

Questa operazione permette di raggiungere la capacità massima di congelamento indicata in targhetta matricola ed evitare un abbassamento eccessivo della temperatura del comparto frigorifero durante il processo di congelamento.

3. Avvolgere e sigillare l'alimento in: fogli alluminio, pellicola trasparente, imballi impermeabili di plastica, contenitori di polietilene con coperchi, contenitori da congelatore.
4. Sistemare l'alimento nel comparto superiore, lasciando sufficiente spazio attorno ai pacchetti per permettere la circolazione dell'aria. O meglio ancora, per accelerare il congelamento dei cibi ed aumentare la capacità del comparto togliere il cesto superiore e il cassetto porta eutettici (se in dotazione). Posizionare il cibo già congelato negli altri cassetti ed il cibo da congelare direttamente sulla griglia refrigerante.
5. Dopo 24 ore, il congelamento è completato. Premere di nuovo il pulsante di congelamento (4) per disinserrarlo.

Nota:

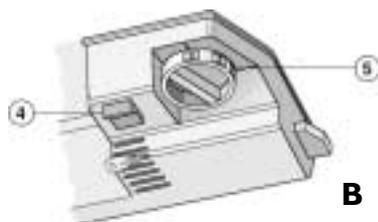
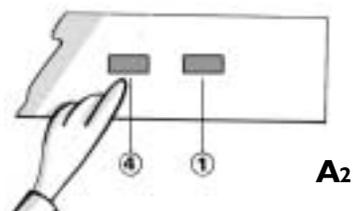
- In caso di interruzione di corrente, il comparto congelatore mantiene la temperatura di conservazione come indicato nella scheda allegata.
- Per i modelli dotati di uno o due eutettici: questa temperatura può essere mantenuta per circa 25/30 ore.
- Durante l'interruzione di corrente, non aprire la porta del comparto congelatore.

Importante:

Per i mesi di conservazione degli alimenti freschi congelati attenersi alla tabella qui a fianco.

Al momento dell'acquisto di alimenti surgelati, accertarsi che:

- L'imballo o il pacchetto siano intatti, poiché l'alimento può deteriorarsi. Se un pacchetto è gonfio o presenta delle macchie di umido, non è stato conservato nelle condizioni ottimali e può avere subito un inizio di scongelamento.
- Acquistare gli alimenti surgelati per ultimi e usare borse termiche per il trasporto.
- Appena a casa riporre immediatamente gli alimenti surgelati nel comparto congelatore.
- Non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati, ma consumarli entro 24 ore.
- Evitare o ridurre al minimo le variazioni di temperatura.
- Rispettare la data di scadenza riportata sulla confezione.
- Seguire sempre le istruzioni sull'imballo per la conservazione degli alimenti congelati.



MESI	CIBI
1-3	
4-7	
8-12	

COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO CONGELATORE

Produzione di cubetti di ghiaccio

- Riempire la bacinella del ghiaccio per 3/4 di acqua e riporla sul fondo del comparto di congelamento. Per accelerare la formazione dei cubetti di ghiaccio si consiglia di posizionare la bacinella sul fondo del primo cassetto (come indicato in figura) e non sul vassoio porta eutettici (se in dotazione).
- Se la bacinella si è attaccata al fondo della cella, non usare attrezzi appuntiti o taglienti per rimuoverla.

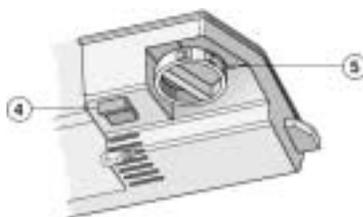
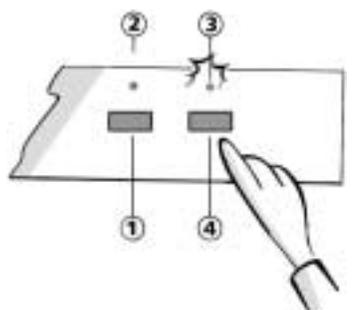


COME SBRINARE IL COMPARTO CONGELATORE

Suggeriamo di sbrinare il comparto congelatore 1 o 2 volte l'anno o quando la formazione di ghiaccio sulle pareti raggiunge i 3 mm di spessore. Si consiglia di effettuare lo sbrinamento quando le scorte sono minime.

1. 24 ore prima di procedere allo sbrinamento premere il pulsante per il congelamento rapido (4). La spia gialla si accende. Gli alimenti vengono raffreddati al massimo.
2. Aprire la porta e rimuovere tutti gli alimenti avvolgendoli in fogli di giornale a stretto contatto fra loro e riporli in un luogo molto fresco o in una borsa termica.
3. Disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.
4. Togliere le bacinelle dei cubetti di ghiaccio.
5. Togliere i cestelli.
6. Estrarre la canalina di scarico per l'acqua di sbrinamento dalla parte inferiore del comparto congelatore.
7. Lasciare aperta la porta del comparto congelatore. Togliere il tappo di scarico (ove previsto), posizionare un contenitore (o il castello inferiore ove previsto) sotto lo scarico per raccogliere l'acqua di sbrinamento come indicato in figura.
8. **Nota:** Al fine di evitare danni irreparabili alla cella, non usare utensili appuntiti o taglienti metallici per togliere la brina e non riscaldare artificialmente la cella. Qualsiasi danno derivato dall'uso di questi oggetti non è coperto dalla garanzia.
9. Pulire il comparto congelatore con una spugna inumidita in una soluzione di acqua tiepida e detergente neutro. Non usare prodotti abrasivi.
10. Risciacquare ed asciugare con cura.
11. Ricollegare l'apparecchio alla rete elettrica.
12. Riposizionare la canalina di scarico nell'apposita sede e riposizionare i cestelli.
13. Premere di nuovo il pulsante per il congelamento (4) prima di riporre gli alimenti nel comparto congelatore e mantenerlo inserito per 3 ore circa. In caso di mancanza del pulsante di congelamento (4) posizionare, per circa 4 ore, la manopola termostato (5) sulla posizione 3. prima di riporre nuovamente i cibi nel congelatore. Dopo le 4 ore ruotare la manopola termostato sulla posizione abituale.

Nota: L'aumento di temperatura negli alimenti congelati durante lo sbrinamento può accorciare il loro periodo di conservazione.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia, disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.

- Pulire l'interno del comparto congelatore durante lo sbrinamento.
- Pulire periodicamente il comparto frigorifero con una spugna inumidita in acqua tiepida e/o detergente neutro. Risciacquare ed asciugare con un panno morbido.

Non usare abrasivi.

- Pulire l'esterno con un panno morbido inumidito in acqua. Non utilizzare paste o pagliette abrasive, smacchiatori (es. acetone, trielina) né aceto.
- Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico. Alcuni modelli sono dotati di un foro di scarico. Pulire regolarmente l'interno del foro usando l'utensile in dotazione per garantire il deflusso costante e corretto dell'acqua di sbrinamento.
- **Pulire periodicamente il condensatore (radiatore) situato nella parte posteriore dell'apparecchio e lo zoccolo con un aspirapolvere o una spazzola.**

Per assenze prolungate

1. Vuotare i comparti frigo e congelatore.
2. Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
3. Sbrinare il comparto congelatore, pulire ed asciugare entrambi i comparti.
4. Lasciare aperte le porte per impedire la formazione di cattivi odori.



GUIDA RICERCA GUASTI

- 1. L'apparecchio non funziona.**
 - C'è un'interruzione di corrente?
 - La spina è ben inserita nella presa di corrente?
 - L'interruttore bipolare è inserito?
 - Il fusibile è bruciato?
 - Il cavo di alimentazione è rotto?
 - Il termostato è sulla posizione ● (Stop)?
 - Il pulsante I è stato premuto?
- 2. La temperatura all'interno dei compartimenti non è sufficientemente fredda.**
 - Le porte chiudono correttamente?
 - L'apparecchio è installato vicino ad una sorgente di calore?
 - Il termostato è sulla posizione corretta?
 - La circolazione dell'aria attraverso le griglie di ventilazione è ostruita?
 - E pulito il condensatore?
- 3. La temperatura all'interno del comparto frigorifero è troppo fredda.**
 - Il termostato è sulla posizione corretta?
- 4. C'è acqua sul fondo del comparto frigorifero.**
 - Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è ostruito?
 - Il termostato è posizionato correttamente?
- 5. L'apparecchio è eccessivamente rumoroso.**
 - L'apparecchio è in contatto con altri mobili, o oggetti?
 - I tubi nella parte posteriore si toccano o vibrano?
 - E stato tolto il tassello di fissaggio compressore?
- 6. La luce interna non funziona.**

Controllare prima il punto I, poi:

 - Disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.
 - Togliere il coperchio della lampadina.
 - Controllare la lampadina, svitarla e sostituirla se necessario con una nuova. Non superare i 15W di potenza.

Note:

- **Se il bordo anteriore del frigorifero è caldo, non è un difetto, ma previene la formazione di condensa.**
- **Rumori di gorgoglio e soffi di espansioni, derivanti dal circuito refrigerante, sono da considerarsi normali.**

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

Prima di contattare il Servizio Assistenza:

1. Verificare se non è possibile eliminare da soli i guasti (vedere "Guida Ricerca Guasti").
2. Riavviare l'apparecchio per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato.
Se il risultato è negativo, disinserire nuovamente l'apparecchio e ripetere l'operazione dopo un'ora.
3. Se il risultato è ancora negativo, contattare il Servizio Assistenza.

Comunicare:

- il tipo di guasto,
- il modello,
- il numero Service (la cifra che si trova dopo la parola SERVICE, sulla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio),
- il vostro indirizzo completo,
- il vostro numero e prefisso telefonico.

SERVICE 0000 000 00000



Nota:

La reversibilità delle porte dell'apparecchio, se effettuata dal Servizio Assistenza Tecnica non è considerato intervento di garanzia.

INSTALLAZIONE

- Non installare l'apparecchio vicino ad una sorgente di calore.
- Posizionarlo in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Accertarsi che l'apparecchio sia livellato.
Regolare i piedini anteriori se necessario.
- Lasciare sopra l'apparecchio uno spazio di almeno 5 cm.
- Alcuni modelli sono dotati di pareti laterali sporgenti che consentono il posizionamento a diretto contatto con la parte retrostante.
Altrimenti montare i distanziali (se in dotazione) sulla parte superiore del condensatore, posto dietro l'apparecchio.
Per i modelli senza pareti laterali la distanza tra mobile e muro deve essere di almeno 4,5 cm.
- Pulire l'interno (riferirsi al capitolo "Come pulire l'apparecchio").
- Montare gli accessori a corredo.
- Togliere il tassello di fissaggio compressore (se in dotazione).

Collegamento elettrico

- I collegamenti elettrici devono essere conformi alle normative locali.
- Controllare che il voltaggio sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della vostra abitazione.
- **La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria a termine di legge.**
Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti da persone, animali o cose, derivanti dalla mancata osservanza di queste norme.
- Se la spina e la presa non sono dello stesso tipo, far sostituire la presa da un tecnico qualificato.
- Non usare adattatori, prese multiple o prolunghe.

